

Apsaugokite savo vaiką nuo gripo

Skiepai nuo gripo Anglijoje

Informacija tėvams
ir globėjams



Flu mmunisation

Padeda kiekvieną žiemą apsaugoti vaikus

5 priežastys,

kodėl reikėtų paskiepyti savo vaiką

1. Apsaugokite savo vaiką

Vakcina padės apsaugoti jūsų vaiką nuo gripo ir sunkių jo komplikacijų, įskaitant bronchitą ir plaučių uždegimą

2. Apsaugokite save, savo šeimą ir draugus

Paskiepiję savo vaiką padėsite apsaugoti labiau pažeidžiamus draugus ir šeimos narius

3. Nereikia injekcijos

Nosies purškalas yra neskausminga ir paprasta procedūra

4. Geriau pasiskiepyti nei sirgti gripu

Nosies purškalas padeda apsisaugoti nuo gripo. Jis jau buvo skirtas milijonams vaikų visame pasaulyje ir turi puikius saugumo rodiklius

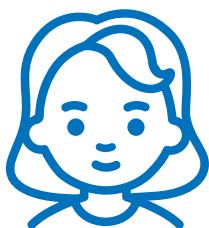
5. Išvengsite išlaidų

Vaikui susirgus gripu, jums gali tekti pasiimti laisvų dienų darbe arba surasti, kas galėtų prižiūrėti vaiką



Gripo vakcina nemokamai siūloma:

2 ar 3 metų vaikams
(amžius rugpjūčio
31 d., prieš rudenį
pradedant skiepyti
nuo gripo)



Mokyklinio
amžiaus
vaikams (nuo
parengiamosios
iki 11 klasės)

Vaikams nuo
6 mėnesių
amžiaus, turintiems
sveikatos
sutrikimų,
dėl kurių jiems
kyla didesnė
gripo rizika



Daugiau informacijos apie tai, kurie vaikai
kasmet atitinka kriterijus, galite rasti:

www.nhs.uk/child-flu

Kodėl mano vaikas turėtų skiepytis nuo gripo?

Gripas vaikams gali būti labai nemaloni liga, sukelianti karščiavimą, didelį nuovargį, raumenų ir sąnarių skausmą, nosies užgulimą, sausą kosulį ir gerklės skausmą. Įprastai vaikų savijauta pradeda gerėti maždaug po savaitės.

Gripas gali sukelti tokias komplikacijas kaip ūminis bronchitas, skausmingos ausų infekcijos ir plaučių uždegimas. Kai kuriems vaikams prireikia gydymo ligoninėje, kartais net ir reanimacijos skyriuje.

Kokia yra vakcinės nauda?

Vakcina padės jūsų vaiką apsaugoti nuo vaikams labai nemalonios ligos. Dažniausiai į ligoninę dėl gripo patenka vaikai iki 5 metų amžiaus.

Vakcina taip pat sumažina tikimybę, kad kiti jūsų šeimos nariai, kuriems gripas gali sukelti didesnę riziką (pavyzdžiui, seneliai ar ilgalaikių sveikatos sutrikimų turintys žmonės), užsikrės gripu nuo jūsų vaiko.

Vakcina taip pat gali padėti išvengti laisvadienių ėmimo darbe ar kitos veiklos atsisakymo dėl to, kad sergate ar turite prižiūrėti sergantį vaiką.



Kiek veiksminga yra vakcina?

Vakcina nuo gripo yra geriausia mūsų turima apsauga nuo šio nenuspėjamo viruso.

Pastebima, kad skiepas suteikia geresnę apsaugą vaikams nei suaugusiems.

Gripo viruso padermės yra skirtingos, o labiausiai tikėtinos padermės, kurios sukels gripą, nustatomos prieš gripo sezoną. Tada vakcinos gaminamos taip, kad kuo labiau atitiktų tas padermes. Vakcinos paprastai suteikia tam tikrą apsaugą net jei atitikmuo ir nėra šimtaprocentinis.

Gripo virusai keičiasi kiekvienais metais, todėl kasmet vakcina atnaujinama. Laikui bėgant vakcinos veikimas nyksta. Dėl šios priežasties rekomenduojame šiomet dar kartą paskiepyti savo vaiką nuo gripo, net jei jis buvo skiepytas praėjusiais metais.

Kas paskiepytų mano vaiką?

2 ir 3 metų vaikus (amžius rugpjūčio 31 d. prieš prasidedant skiepijimui nuo gripo rudeni) paprastai skiepija slaugytojas (-a) bendrosios praktikos klinikoje.

Mokyklinio amžiaus vaikams bus pasiūlyta skiepytis mokykloje, o tiems, kurie praleido skiepijimą mokykloje, bus sudarytos papildomos galimybės pasiskiepyti kitose vietose (pvz. bendruomeninėse klinikose).

Namuose besimokantiems vaikams vakcina bus pasiūlyta, jei jie priklauso atitinkamai amžiaus grupei. Daugiau informacijos tėvai galės gauti iš savo vietinio švietimo skyriaus.

Kaip bus skiepijama šia vakcina?

Daugeliui vaikų vakcina skiriama nosies purškalo pavidalu. Jei nosies purškalas vaikui netinka, tada vakcina bus sušvirkšta į žasto raumenį.

Kaip veikia nosies purškalas?

Nosies purškalo sudėtyje yra susilpnintų virusų, kad jie nesukeltų gripo, bet padėtų jūsų vaikui sustiprinti imunitetą. Tai reiškia, kad jūsų vaikui bus lengviau kovoti prieš gripą.

Vakcina labai greitai įsigeria į nosį, todėl net ir vaikui nusičiaudėjus iškart po įpurškimo, nereikia jaudintis, kad ji nesuveiks.

Ar yra kokių nors šalutinių vakcinės poveikių?

Vaikams gali prasidėti sloga arba nosies užgulimas, gali atsirasti galvos skausmas, bendras nuovargis ir sumažėti apetitas.

Tačiau šie simptomai yra daug lengvesni nei susirgimas gripu ar su gripu susijusių komplikacijų išsivystymas. Sunkūs šalutiniai poveikiai pasitaiko retai.

Ar vakcina gali sukelti gripą?

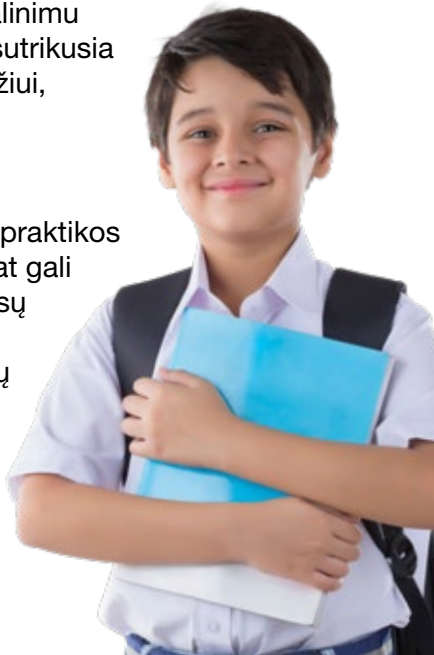
Ne, vakcina negali sukelti gripo, nes joje esantys virusai buvo susilpninti, kad taip neatsitiktų.

Ką daryti, jei mano vaikas turi sveikatos sutrikimų?

Tam tikrų sveikatos sutrikimų turintiems vaikams susirgus gripu kyla didesnė komplikacijų rizika, net jei tie sutrikimai yra tinkamai kontroliuojami. Labai svarbu, kad tie vaikai būtų paskiepyti.

Tarp tokių sveikatos sutrikimų yra:

- rimtos plaučių problemos, pavyzdžiui, sunkios formos astma, kai nuolat reikalingi inhaliuojami arba geriama steroidai
- rimtos širdies ligos
- inkstų arba kepenų ligos
- cukrinis diabetas
- mokymosi negalia
- imunosupresija dėl ligos ar gydymo, pavyzdžiui, chemoterapija ar radioterapija vėžiui gydyti arba ilgalaikis steroidų vartojimas
- blužnies problemos, susijusios su blužnies pašalinimu (asplenija) arba sutrikusia funkcija, pavyzdžiui, dėl pjautuvinės anemijos ar celiakijos
- jūsų bendrosios praktikos gydytojas taip pat gali rekomenduoti jūsų vaiką paskiepyti, jei jis serga nervų sistemos liga, pavyzdžiui, cerebriniu paralyžiumi



Tokie vaikai turėtų būti skiepijami nuo gripo kasmet nuo 6 mėnesių amžiaus. Dauguma jų gaus vakciną nosies purškalo pavidalu, tačiau jos negalima skirti jaunesniems nei 2 metų vaikams.

Vaikams iki 2 metų ir tiems, kuriems nosies purškalas netinka dėl medicininių priežasčių, bus pasiūlyta leidžiama gripo vakcina.

Jei jūsų vaikas turi kokį nors sveikatos sutrikimą, nurodytą 8 puslapyje, tačiau nepriklauso nei vienai iš amžiaus grupių, kurioms vakcina siūloma mokykloje, svarbu susisiekti su bendrosios praktikos gydytoju ir susitarti dėl vizito.

Jei nesate tikri, ar jūsų vaikui reikalinga vakcina nuo gripo, arba norite daugiau patarimų, kreipkitės į klinikos slaugytoją, bendrosios praktikos gydytoją arba vizituojantį sveikatos specialistą.

Kada bus skiepijama?

Jei jūsų vaikui 2 ar 3 metai, rudenį turėtumėte gauti kvietimą atvykti į bendrosios praktikos kliniką pasiskiepyti nuo gripo. Taip pat galite susisiekti su klinika tiesiogiai ir susitarti dėl vizito.

Mokyklinio amžiaus vaikai mokykloje bus skiepijami rudens semestro metu. Mokyklinio amžiaus vaikų skiepavimo komanda su jumis susisieks per mokyklą.

Jei jūsų vaikas priklauso grupei, kurią siūloma skiepyti mokykloje, tačiau turi sveikatos sutrikimą, kuris kelia didesnę gripo riziką (žr. 8 psl.), galite paprašyti vaiką anksčiau paskiepyti bendrosios praktikos klinikoje, jei nenorite laukti, kol bus skiepijama mokykloje arba jei to pageidaujate.

Ar yra vaikų, kuriems vakcina neturėtų būti purškiama į nosį?

Sveikatos sutrikimų turintys vaikai yra labiau linkę susidurti su gripo komplikacijomis, todėl ypač svarbu juos paskiepyti. Gali būti, kad vakcinos nebus galima vaikui purkšti į nosį, jei:

- šiuo metu yra atsiradęs švokštimas arba švokštimas buvo pasireiškęs per paskutines 72 valandas. Norint, kad apsauga suveiktų laiku, tokiu atveju vaikui turėtų būti pasiūlyta leidžiama vakcina
- vaikui prireikė intensyvios priežiūros dėl
 - astmos arba
 - anafilaksinės reakcijos į alergiją kiaušiniams

(Dėl šioms 2 grupėms priklausančių vaikų patariama kreiptis į savo specialistą ir pasitarti, ar vakcina į nosį jiems turėtų būti purškiama ligoninėje)

- vaikas turi sutrikimą arba gauna gydymą, dėl kurio labai nusilpsta imuninė sistema, arba namuose yra žmogus, kuriam dėl labai nusilpusio imuniteto reikalinga izoliacija
- vaikas yra alergiškas kuriai nors kitai vakcinos sudedamajai daliai*

Jei jūsų vaikui vakcina nuo gripo negali būti purškiama į nosį, ji turėtų būti suleidžiama injekcijos pavidalu.

Jei nesate tikri, ar jūsų vaikui vakcina turėtų būti suleidžiama, ar purškiama į nosį, pasitarkite su mokyklinio amžiaus vaikų skiepijimo komanda arba savo bendrosios praktikos klinikos slaugytoju (-a) arba gydytoju (-a).

Vaikai, kurie buvo paskiepyti nosies purškalu, maždaug 2 savaites po vakcinacijos namuose turėtų vengti kontakto su žmonėmis, kurių imuninė sistema yra labai stipriai nusilpusi (pavyzdžiui, kuriems ką tik buvo persodinti kaulų čiulpai).

Ar gripo vakcina mano vaikui gali būti skiriama tuo pat metu kaip ir kitos vakcinos?

Taip. Gripo vakcina vaikas gali būti skiepijamas tuo pat metu kaip ir kitomis įprastomis vaikų vakcinomis. Jei vaikas karščiuoja, skiepą gali reikėti atidėti. Be to, jei vaiko nosis labai užgulta arba jis sloguoja, vakcina gali nepatekti į sistemą. Tokiu atveju skiepijimą gali reikėti atidėti iki tol, kol išnyks turimi nosies simptomai. Kartais vietoj purškalo gali būti pasiūlyta leidžiama vakcina.



*Vakcinos sudedamųjų dalių sąrašą rasite www.medicines.org.uk/emc/product/15790/smpc

Ar į nosį purškiamoje vakcinoje yra želatinos, gautos iš kiaulių (kiaulienos želatinos)?

Taip. Į nosį purškiamoje vakcinoje yra labai mažas kiekis iš kiaulių gaunamos želatinos (kiaulienos želatinos), kurią galima rasti daugelyje pagrindinių vaistų. Želatina padeda išlaikyti vakciną stabilumą, kad ji galėtų tinkamai veikti.

Vakcina nosies purškalo pavidalu rekomenduojama vaikams ir be to ją galima greitai ir lengvai naudoti. Ji taip pat padeda sumažinti gripo plitimą bendruomenėje. Tiems, kuriems kiaulienos želatinos naudojimas medicinos gaminiuose yra nepriimtinas, galima pasiūlyti leidžiamą vakciną be kiaulienos želatinos.

Kur galiu gauti daugiau informacijos?

Daugiau informacijos rasite apsilankę www.nhs.uk/child-flu. Jei turite daugiau klausimų, kreipkitės į savo bendrosios praktikos gydytoją, slaugytoją, vaiko mokyklos slaugytoją arba vizituojantį sveikatos specialistą.



www.nhs.uk/vaccinations

© Crown copyright 2025. UK Health Security gateway number: 2024843.
Product code: 2025FCLI Lithuanian. 1P 7K May 2025 (APS).

To order more copies of this guidance please visit:
www.healthpublications.gov.uk or call 0300 123 1002.

This leaflet is available in, Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese (simplified), Chinese (traditional, Cantonese), Estonian, Farsi, French, Greek, Gujarati, Hindi, Latvian, Lithuanian, Nepali, Panjabi, Pashto, Polish, Portuguese, Romanian, Romany, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Turkish, Twi, Ukrainian, Urdu and Yiddish.

Accessible versions are also available as an English large print, braille, British Sign Language video and audio version.